

**PL**  
**KARTA PRODUKTU**

Karta produktu przygotowana zgodnie z Rozporządzeniem Delegowanym Komisji (UE) NR 65/2014

Nazwa dostawcy

Model	Model
Typ	Typ
Index	Index

Roczne zużycie energii (AEC<sub>hood</sub>) [kWh/rok]

Klasa efektywności energetycznej

Wydajność przepływu dynamicznego (FDE<sub>hood</sub>)

Klasa wydajności przepływu dynamicznego

Sprawność oświetlenia (LE<sub>hood</sub>) [ lux/W]

Klasa sprawności oświetlenia

Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń (GFE<sub>hood</sub>)

Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń

Natężenie przepływu powietrza (przy min / max wydajności) [m<sup>3</sup>/h]

Natężenie przepływu powietrza (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [m<sup>3</sup>/h]

Poziom hałasu przy min / max wydajności [dB]

Poziom hałasu przy min / max wydajności (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [dB]

Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia (P<sub>o</sub>) [W]

Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania (P<sub>s</sub>) [W]

Do ustalenia wyników oraz zgodnie z wymaganiami w odniesieniu do etykietowania energetycznego oraz w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu zastosowano następujące metody obliczeń i pomiaru:

- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE; ROZPORZĄDZENIE NR 65/2014,
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE; ROZPORZĄDZENIE NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektryczny sprzęt domowy – pomiar poboru mocy sprzętu w stanie gotowości do pracy,
- EN 60704-2-13 - Elektryczne przyrządy do użytku domowego i podobnego – Procedura badania hałasu – Wymagania szczegółowe dla okapów nadkuchennych,
- PN-EN 61591 - Domowe okapy nadkuchenne i inne wyciągi oprawk kuchennych -- Metody badań cech funkcjonalnych.

**EN**  
**PRODUCT FICHE**

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Supplier name

Model	Model
Type	Type
Article no	Article no

Annual energy consumption (AEC<sub>hood</sub>) [kWh / year]

Energy efficiency class

Fluid dynamic efficiency (FDE<sub>hood</sub>)

Fluid dynamic efficiency class

Lighting efficiency (LE<sub>hood</sub>) [lux/W]

Lighting efficiency class

Grease filtering efficiency (GFE<sub>hood</sub>)

Grease filtering efficiency class

Air flow rate (at min / max speed) [m<sup>3</sup>/h]

Air flow rate (at high speed/ turbo mode) [m<sup>3</sup>/h]

Noise level at min / max speed [dB]

Noise level at min / max speed (at high speed/turbo mode) [dB]

Power consumption in the off-mode P<sub>o</sub> [W]

Power consumption in standby mode P<sub>s</sub> [W]

To determine the results, and in accordance with the requirements in relation to the labelling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/UE; REGULATION NO 65/2014,
- Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC; REGULATION NO 66/2014,
- EN 50564 – Electrical and electronic household and office equipment. Measurement of low power consumption
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise. Particular requirements for range hoods
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors -- Methods for measuring performance

**CS**  
**INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU**

Informační list výrobku připravený v souladu s Delegovaným nařízením Komise (EU) Č. 65/2014

Název dodavatele

Model	Model
Typ	Typ
Index	Index

Roční spotřeba energie (AEC<sub>hood</sub>) [kWh/rok]

Třída energetické účinnosti

Účinnost proudění tekutin (FDE<sub>hood</sub>)

Třída účinnosti proudění tekutin

Účinnost osvětlení (LE<sub>hood</sub>) [ lux/W]

Třída účinnosti osvětlení

Účinnost filtrace tuků (GFE<sub>hood</sub>)

Třída účinnosti filtrace tuků

Intenzita průtoku vzduchu (při min. / max. výkonu) [m<sup>3</sup>/h]

Intenzita průtoku vzduchu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [m<sup>3</sup>/h]

Úroveň hluku při min. / max. výkonu [dB]

Úroveň hluku při min. / max. výkonu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [dB]

Spotřeba elektrické energie v režimu vypnutí (P<sub>o</sub>) [W]

Spotřeba elektrické energie v režimu pohotovosti (P<sub>s</sub>) [W]

Pro zjištění výsledků a v souladu s požadavky ve vztahu k energetickému etiketování, ako aj vo vztahu k požiadavkám týkajúcich sa ekoprojektu boli použité nasledujúce metódy výpočtu a meraní:

- Smernice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/UE; NARIZENIE Č. 65/2014,
- Smernice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES; NARIZENIE Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrická a elektronická zariadenia pre domácnosť a kanceláriu. Meranie nízkej spotreby energie.
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný postup na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2-13: Osobitné požiadavky na správkové odsávače par.
- EN 61591 - Správkové odsávače par pre domácnosť a iné odsávače kuchynských par - Metody pro měření vlastností.

**SK**  
**OPIS VÝROBKU**

Informačný list výrobku pripravený v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EU) Č. 65/2014

Názov dodávateľa

Model	Model
Typ	Typ
Index	Index

Ročná spotreba energie (AEC<sub>hood</sub>) [kWh/rok]

Trieda energetickej účinnosti

Účinnosť dynamiky prúdenia (FDE<sub>hood</sub>)

Trieda účinnosti dynamiky prúdenia

Účinnosť osvetlenia (LE<sub>hood</sub>) [ lux/W]

Trieda účinnosti osvetlenia

Účinnosť filtrácie masťnôt (GFE<sub>hood</sub>)

Trieda účinnosti filtrácie masťnôt

Intenzita prietoku vzduchu (při min. / max. výkonu) [m<sup>3</sup>/h]

Intenzita prietoku vzduchu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [m<sup>3</sup>/h]

Úroveň hluku pri min. / max. výkonu [dB]

Úroveň hluku pri min. / max. výkonu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [dB]

Spotreba elektrické energie v režimu vypnutia (P<sub>o</sub>) [W]

Spotreba elektrické energie v režimu pohotovosti (P<sub>s</sub>) [W]

Pre zistenie výsledkov a v súlade s požiadavkami vo vztahu k energetickému etiketovaniu, ako aj vo vztahu k požiadavkám týkajúcich sa ekoprojektu boli použité nasledujúce metódy výpočtu a meraní:

- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/UE; NARIADENIE Č. 65/2014,
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES; NARIADENIE Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrické a elektronické zariadenia pre domácnosť a kanceláriu. Meranie nízkej spotreby energie.
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný postup na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2-13: Osobitné požiadavky na správkové odsávače par.
- EN 61591 - Elektrické správkové a iné odsávače pár pre domácnosť. Metódy merania funkčných vlastností.

**ES**  
**FICHA DEL PRODUCTO**

Ficha del producto preparada conforme al Reglamento Delegado de la Comisión (UE) N° 65/2014

Nombre del proveedor

Modelo	Modelo
Tipo	Tipo
Index	Index

Consumo de energía anual (AEC<sub>campana</sub>) [kWh/año]

Clase de eficiencia energética

Eficiencia fluidodinámica (FDE<sub>campana</sub>)

Clase de eficiencia fluidodinámica

Eficiencia de iluminación (LE<sub>campana</sub>) [lux/W]

Clase de eficiencia de iluminación

Eficiencia del filtrado de grasa (GFE<sub>campana</sub>)

Clase de eficiencia del filtrado de grasa

Flujo de aire (en ajuste mínimo y máximo) [m<sup>3</sup>/h]

Flujo de aire (en posición ultrarrápida o reforzada) [m<sup>3</sup>/h]

Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo [dB]

Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo (en posición ultrarrápida o reforzada) [dB]

Consumo de electricidad en modo desactivado (P<sub>o</sub>) [W]

Consumo de electricidad en modo de espera (P<sub>s</sub>) [W]

Para establecer los resultados y conforme a los requisitos de etiquetado energético y los requisitos de diseño ecológico, se han aplicado los siguientes métodos de cálculo y medición:

- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2010/30/UE; REGLAMENTO N° 65/2014,
- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2009/125/ES; REGLAMENTO N° 66/2014,
- EN 50564 – Aparatos eléctricos y electrónicos domésticos y de oficina. Medición del consumo de baja potencia.
- EN 60704-2-13 - Código de ensayo para la determinación del ruido aéreo emitido por los aparatos electrodomésticos y a análogos -- Requisitos particulares para las campanas extractoras de cocina.
- EN 61591 - Campanas de cocina para uso doméstico -- Métodos de medida de la aptitud para la función.

**RO**  
**FOAIA PRODUSULUI**

Foaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014

Denumire furnizor

Model	Model
Tip	Tip
Index	Index

Consumul anual de energie (AEC<sub>hood</sub>) [kWh/an]

Clasa de eficiență energetică

Eficiența fluido-dinamică (FDE<sub>hood</sub>)

Clasa de eficiență fluido-dinamică

Eficiența iluminării (LE<sub>hood</sub>) [ lux/W]

Clasa de eficiență a iluminării

Eficiența de filtrare a grăsimilor (GFE<sub>hood</sub>)

Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor

Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) [m<sup>3</sup>/h]

Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [m<sup>3</sup>/h]

Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB]

Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB]

Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P<sub>o</sub>) [W]

Consumul de energie electrică în tribul de așteptare (P<sub>s</sub>) [W]

Pentru determinarea rezultatelor, și în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare:

- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014,
- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014,
- EN 50564 – Aparatură electrocasnică – măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcționare
- EN 60704-2-13 - Aparatură electrică pentru uz casnic și scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerințe particulare pentru hotete de bucătărie.
- EN 61591 - Hote de bucătărie și alte dispozitive de ventilație pentru bucătărie – Metode de măsurare a performanței.

**HU**  
**TERMÉK ADATLAP**

A Bizottság 65/2014/EU számú felhatalmazáson alapuló rendelete szerint készült termék adatai

Gyártó neve

Model	Modell
Tipus	Tipus
Index	Index

Éves energiafogyasztás (AEC<sub>hood</sub>) [kWh/év]

Energiahatékonysági osztály

Hidrodinamikai hatékonyság (FDE<sub>hood</sub>)

Hidrodinamikai hatékonysági osztály

Megvilágítási hatékonyság (LE<sub>hood</sub>) [ lux/W]

Megvilágítási hatékonysági osztály

Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE<sub>hood</sub>)

Zsírkiszűrési hatékonysági osztály

Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m<sup>3</sup>/h]

Légáramsebesség (az intenzív / turbó üzemmódban) [m<sup>3</sup>/h]

Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél [dB]

Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél (az intenzív / turbó üzemmódban) [dB]

Energiafogyasztás kikapcsolott üzemmódban (P<sub>o</sub>) [W]

Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P<sub>s</sub>) [W]

A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számítási módszerek:

- Az Európai Parlament és a Tanács 2010/30/EU irányelve; 65/2014 SZÁMÚ RENDELETÉ,
- Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EU irányelve; 66/2014 SZÁMÚ RENDELETÉ,
- EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítményfelvétel mérés készenléti állapotban lévő berendezéseknél.
- EN 60704-2-13 - Elektromos háztartási és hasonló készülékek – Zajszintmérő procedura—Páraleiszívókra vonatkozó különleges előírások.
- EN 61591 – Háztartási páraleiszívók és egyéb elszivós berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei.

**BG**  
**ПРОДУКТОВ ФИШ**

Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегирания Регламент (ЕС) № 65/2014 на Комисията

Име на доставчика

Model	Модел
Тип	Тип
Index	Index

Годишна консумация на енергия (AEC<sub>hood</sub>) [kWh/година]

Клас на енергийна ефективност

Газодинамична ефективност (FDE<sub>hood</sub>)

Клас на газодинамична ефективност

Ефективност на осветяване (LE<sub>hood</sub>) [ lux/W]

Клас на ефективност на осветяване

Ефективност на филтриране на мазнини (GFE<sub>hood</sub>)

Клас на ефективност на филтриране на мазнини

Дебит (при минимална / максимална мощност) [m<sup>3</sup>/h]

Дебит (при интензивен / форсиран режим) [m<sup>3</sup>/h]

Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB]

Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост (при интензивен / форсиран режим) [dB]

Консумация на мощност в режим „изключен“ (P<sub>o</sub>) [W]

Консумация на мощност в режим „готовност“ (P<sub>s</sub>) [W]

За определяне на резултатите и съгласно изискванията за енергийно етикетирания и изискванията за екопроектирането са използвани следните изчислителни и измервателни методи:

- Директива 2010/30/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014,
- Директива 2009/125/ЕО на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014,
- EN 50564 – Битови електрически уреди – измерване на ниската консумация на енергия.
- EN 60704-2-13 – Битови и подобни електрически уреди -- Правила за изпитване за определяне излъчването на шум във въздуха - Специфични изисквания за въздухоочистители за кухни.
- EN 61591 - Битови въздухоочистители – Методи за измерване на работните характеристики.

Amica

Amica	OKC6721
Amica	OKC6721
1160819	1160819

60

B

26,5

B

49

A

69,2

D

238 / 405

670

49 / 58

67

0

0,25

Amica S.A.  
ul. Mickiewiczza 52  
64-510 Wronki  
www.amica.pl  
Amica International GmbH  
Lüdinghausen Str. 52  
59387 Ascheberg  
www.amica-international.de

SR SPECIFIKACIJA PROIZVOĐA	SL PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	HR INFORMACIJSKI LIST	DE PRODUKTDATEN- BLATT	FR FICHE DU PRODUIT	NL PRODUCTKAART	DA PRODUKTARK	SV TEKNISKA SPECIFIKATIONER	
Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014	Podatkovna kartica izdelka je pripravljena v skladu z Delegirano uredbo komisije (UE) NR 65/2014	Informacijski list je pripremljen u skladu s Delegiranom uredbom Komisije ((EU) BR. 65/2014	Produktdatenblatt gemäß der Delegierten Verordnung der Kommission (EU) NR. 65/2014	Carte du produit préparée conformément au Règlement Délégué (UE) N° 65/2014 de la Commission	De productkaart is opgesteld in overeenstemming met de Gedelegeerde Verordening (EU) Nr. 65/2014 van de Commissie	Produktarket er udarbejdet i overensstemmelse med Kommissionens delegerede forordning (EU) No 65/2014	Produktbladet sammanställt i enlighet med kommissionens delegerade förordning (EU) nr 65/2014	
Naziv dostavljača	Ime dobavitelja	Naziv dobavljača	Name des Lieferanten	Nom du fournisseur	Naam van de leverancier	Leverandørnavn	Företagets namn	<b>Amica</b>
Model	Model	Model	Model	Modèle	Model	Model	Modell	<b>OKC67271</b>
Identifikator modela isporučioća	Identifikator modela dobavitelja	Identifikator modela dobavljača	Modellkennung des Lieferanten	Identificateur du modèle du fournisseur	Typeaan- duiding van het model van de leverancier	Leverandørens modelidentifikation	Leverantörens modell-id-nummer	<b>OKC67271</b>
Tip	Tip	Tip	Typ	Type	Type	Type	Typ	<b>OKC67271</b>
Index	Index	Index	Index	Index	Index	Article no	Article no	1160819
Godišnja potrošnja energije (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/godina]	Letna poraba energije (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/leto]	Godišnja potrošnja energije (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/godina]	Jährlicher Energieverbrauch (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/Jahr]	Consommation annuelle en énergie (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/an]	Het jaarlijkse energieverbruik (AEC <sub>afzuigkap</sub> ) [kWh/rok]	Årligt energiforbrug (AEC <sub>emhætte</sub> ) [kWh / år]	Årlig energiförbrukning (AEC <sub>fläkt</sub> ) [kWh / år]	60
Klasa energetske efikasnosti	Razred energetske učinkovitosti	Razred energetske učinkovitosti	Energieeffizienzklasse	Classe d'efficacité énergétique	Energie-efficiëntieklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklass	B
Efektivnost dinamičnog protoka (FDE <sub>hood</sub> )	Učinkovitost pretoka zraka (FDE <sub>hood</sub> )	Učinkovitost protoka zraka (FDE <sub>hood</sub> )	Fluidynamische Effizienz (FDE <sub>hood</sub> )	Efficacité fluïdo-dynamique (FDE <sub>hood</sub> )	De hydrodynamische efficiëntie (FDE <sub>afzuigkap</sub> )	Hydraulisk effektivitet (FDE <sub>emhætte</sub> )	Flödesdynamisk effektivitet (FDE <sub>fläkt</sub> )	26,5
Klasa efektivnosti dinamičnog protoka	Razred učinkovitosti pretoka zraka	Razred učinkovitosti protoka zraka	Klasse für die fluiddynamische Effizienz	Classe d'efficacité fluïdo-dynamique	De hydrodynamische-efficiëntieklassen	Hydraulisk effektivitetsklasse	Flödesdynamisk effektivitetsklass	B
Efektivnost osvetljenja (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]	Učinkovitost osvetljenja (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]	Učinkovitost osvetljenja (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]	Beleuchtungseffizienz (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]	Efficacité lumineuse (LE <sub>hood</sub> ) [lux/W]	Verlichtingsefficiëntie (LE <sub>afzuigkap</sub> ) [ lux/W]	Belysningseffektivitet (LE <sub>emhætte</sub> ) [lux/W]	Uppmått värde för belysningsseffektivitet (LE <sub>fläkt</sub> ) [lux/W]	49
Klasa efektivnosti osvetljenja	Razred učinkovitosti osvetljenja	Razred učinkovitosti osvetljenja	Beleuchtungseffizienzklasse	Classe d'efficacité lumineuse	Verlichtingsefficiëntieklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklass	A
Efektivnost upijanja prljavštine (GFE <sub>hood</sub> )	Učinkovitost filtriranja nečistoć (GFE <sub>hood</sub> )	Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE <sub>hood</sub> )	Fettabscheidegrad (GFE <sub>hood</sub> )	Efficacité de filtration des graisses (GFE <sub>hood</sub> )	Vetfilteringsefficiëntie (GFE <sub>afzuigkap</sub> )	Fedfiltreringseffektivitet (GFE <sub>emhætte</sub> )	Fedfiltreringseffektivitet (GFE <sub>fläkt</sub> )	69,2
Klasa efektivnosti upijanja prljavštine	Razred učinkovitosti filtriranja nečistoć	Razred učinkovitosti filtriranja masnoća	Klasse für den Fettabscheidegrad	Classe d'efficacité de filtration des graisses	Vetfilteringsefficiëntieklasse	Fedfiltreringseffektivitet-klasse	Fedfiltreringseffektivitet- sklass	D
Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m <sup>3</sup> /h]	Izmerjena stopnja pretoka zraka (pri min. / maks. učinkovitosti) [m <sup>3</sup> /h]	Protok zraka (na min / max brzini) [m <sup>3</sup> /h]	Luftstrom (bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit) [m <sup>3</sup> /h]	Débit d'air (lors d'une efficacité min / max) [m <sup>3</sup> /h]	Luchtstroom (bij minimum- en maximumsnelheid) [m <sup>3</sup> /h]	Luftstrøm (ved min. / maks. hastighed [m <sup>3</sup> /t]	Luftflöde (vid minimi- och maximihastighet) [m <sup>3</sup> /h]	238 / 405
Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m <sup>3</sup> /h]	Učinjena stopnja pretoka zraka (pri intenzivnem/ turbo načinu delovanja) [m <sup>3</sup> /h]	Protok zraka (kod intenzivnog / turbo načina rada) [m <sup>3</sup> /h]	Luftstrom (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [m <sup>3</sup> /h]	Débit d'air (en mode intensif / turbo) [m <sup>3</sup> /h]	Luchtstroom (in intensieve of boostmodus) [m <sup>3</sup> /h]	Luftstrøm (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [m <sup>3</sup> /t]	Luftflöde (vid intensiv- eller boostinställning) [m <sup>3</sup> /h]	670
Nivo buke kod kod min / max produktivnosti [dB]	Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti [dB]	Razina buke na min / max brzini [dB]	Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit [dB]	Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max [dB]	Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid [dB]	Lydniveau ved min. / maks. hastighed [dB]	Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet [dB]	49 / 58
Nivo buke kod kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB]	Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti (pri nastaviti intenzivnega / turbo načina delovanja) [dB]	Razina buke na min / max brzini (kod intenzivnog / turbo načina rada) [dB]	Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [dB]	Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max (en mode intensif / turbo) [dB]	Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid (in intensieve of boostmodus) [dB]	Lydniveau (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [dB]	Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet (vid intensiv- eller boostinställning) [dB]	67
Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P <sub>o</sub> ) [W]	Poraba električne energije u stanju izključenosti (P <sub>o</sub> ) [W]	Potrošnja električne energije u stanju isključenosti (P <sub>o</sub> ) [W]	Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (P <sub>o</sub> ) [W]	Consommation en énergie électrique en mode arrêt (P <sub>o</sub> ) [W]	Elektricitetsverbruik in de uitstand (P <sub>o</sub> ) [W]	Energiforbrug i slukket tilstand P <sub>o</sub> [W]	Effektförbrukning i frånläge P <sub>o</sub> [W]	0
Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P <sub>s</sub> ) [W]	Poraba električne energije u stanju pripravljenosti (P <sub>s</sub> ) [W]	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P <sub>s</sub> ) [W]	Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P <sub>s</sub> ) [W]	Consommation en énergie électrique en mode veille (P <sub>s</sub> ) [W]	Elektricitetsverbruik in de stand-by-stand (P <sub>s</sub> ) [W]	Energiforbrug i standbytilstand P <sub>s</sub> [W]	Effektförbrukning i standby-läge P <sub>s</sub> [W]	0,25

Za određivanje rezultata i ispunjavanja uslova energetskeg označavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvoda korištene su sledeće metode obračunavanja i merenja:

- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014,
- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014,
- EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja,
- EN 60704-2-13 – Električni uređaji za kućnu i sličnu upotrebu – Procedura ispitivanja buke – Detaljni zahtevi za kuhinjske nape,
- EN 61591 – Kućanske nape i ostali ekstraktori isparenja pri kuvanju – Metode za mjerenje performansi

Za određivanje podataka in v skladu z zahtevami glede etiketiranja izdelkov povezanih z energijo, glede na standarde ekoprojekta, so bile ustajlene naslednje metode izračunov in merenji:

- Direktiva Evropskega parlamenta i Veća 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014,
- Direktiva Evropskega parlamenta i Veća 2009/125/WE; UREDBA BR 66/2014,
- EN 50564 – Električna i elektronička kućanska i oprema – merjenje male potrošnje električne energije,
- EN 60704-2-13 - Kućanski i slični električni uređaji – Ispitne odredbe za određivanje buke – Posebni zahtevi za kuhinjske nape
- PN-EN 61591 – Kućanske nape i ostali uređaji za ventilaciju kuhinjskih isparenja – Metode ispitivanja funkcionalnih svojstava

Für die Ermittlung der Ergebnisse sowie gemäß den Anforderungen an die Kennzeichnung in Bezug auf den Energieverbrauch und in Bezug auf die Anforderungen an das Ökodesign wurden folgende Berechnungs- und Messmethoden angewandt:

- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2010/30/UE; VERORDNUNG NR. 65/2014,
- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2009/125/EG; VERORDNUNG NR. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrische und elektronische Haushalts- und Bürogeräte – Messung niedriger Leistungsaufnahmen,
- EN 60704-2-13 - Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Prüfverfahren für die Bestimmung der Luftschallemission – Besondere Anforderungen an Dunstabzugshauben
- EN 61591 – Haushalt-Dunstabzugshauben und andere Absauger für Kochdünste – Verfahren zur Messung der Geräuscheinheit.

Conformément aux exigences quand à l'étiquetage énergétique et par rapport aux exigences concernant les éco-projets les méthodes de calcul et de mesure suivantes ont été appliquées pour établir les résultats :

- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2010/30/UE – RÈGLEMENT N° 65/2014,
- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2009/125/CE ; RÈGLEMENT N° 66/2014,
- EN 50564 – Equipement électrique domestique – mesure de la consommation en énergie en état de disposition au travail,
- EN 60704-2-13 – Appareils électriques à utilité domestique et similaires – Procédure de mesure de la puissance acoustique – Exigences particulières pour les hottes,
- EN 61591 – Hottes domestiques et autres extracteurs de vapeurs de cuisine – Méthodes de tests des traits fonctionnels.

Voor de vaststelling van de resultaten en in overeenstemming met de bepalingen met betrekking tot energie-etikettering en met betrekking tot de eisen voor ecologisch ontwerp zijn de volgende berekenings- en meetmethoden toegepast:

- Richtlijn 2010/30/UE van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 65/2014,
- Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrische en elektronische huishoudelijke en kantoorapparatuur – Meting van laag stroomverbruik,
- EN 60704-2-13 - Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Bepaling van het luchtgeluid – Bijzondere eisen voor wasenappen,
- EN 61591 – Afzuigkappen voor huishoudelijk gebruik – Methode voor het meten van de gebruikseigenschappen.

For at fastslå resultater og i overensstemmelse med kravene med hensyn til mærkning af energirelaterede produkter og med hensyn til kravene til miljøvenligt design er følgende beregning og målemetoder blevet anvendt:

- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/30/UE; FÖRORDNING NR 65/2014,
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EC; FÖRORDNING NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektrisk og elektronisk udstyr til husholdnings- og kontorbrug. Måling af lavt energiforbrug,
- EN 60704-2-13 — Apparater til husholdningsbrug og lignende. Testkode til fastsættelse af luftbåren akustisk støj. Særlige krav til emhætter
- EN 61591 – Emhætter og andre udsugningsapparater til mados- metoder til måling af ydelse

Följande beräknings- och mätmetoder användes för att fastställa resultaten i enlighet med kraven gällande märkning av energirelaterade produkter samt krav som avser ekodesign:

- Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/UE; FÖRORDNING NR 65/2014,
- Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EC; FÖRORDNING NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektriska och elektronisk utrustning för hem och kontor. Mätning av låg elförbrukning
- EN 60704-2-13 - Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål. Provningmetod för bestämning av luftburet buller. Särskilda fordringar på köksfläktar
- EN 61591 – Elektriska hushållsapparater – Köksfläktar och liknande anordningar – Funktionsprovning

PL	EN	CS	SK	ES	RO	HU	BG	
DANE TECHNICZNE	SPECIFICATION	TECHNICKÉ ÚDAJE	TECHNICKÉ ÚDAJE	DATOS TÉCNICOS	INFORMATII TEHNICE	TECHNIKAI ADATOK	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	
INFORMACJE DOTYCZĄCE DOMOWYCH OKAPÓW NADKUCHENNYCH	INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS	INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE DOMÁCÍCH SPORÁKOVÝCH ODSAVAČŮ PAR	INFORMĂCIE TÝKAJÚCE SA ODSAVAČOV PĂR PRE DOMĂCNOSŤ	INFORMACIÓN RELATIVA LAS CAMPANAS EXTRACCTORAS	INFORMATII REFERITOARE LA HOŢELE DE BUCĂŢĂRIE PENTRU UZ CASNIC	A HÁZTARTÁSI PÁRAEL-SZÍVÓKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK	ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТОВИ АБСОРБТОРИ	
Identyfikator modelu dostawcy	Supplier's model identifier	Identyfikator modelu dodavatele	Identyfikator modelu dodávateľa	Identificación del modelo del proveedor	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Използван от доставчика идентификационен номер на модела	<b>OKC67271</b> 1160819
Współczynnik upływu czasu (f)	Time increase factor (f)	Součinitel uplynutí času (f)	Súčiniteľ uplynutí času (f)	Factor de incremento en el tiempo (f)	Factorul de creştere în timp (f)	Időtartam növelő tényező (f)	Коефициент на увеличение на времето (f)	1
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI <sub>hood</sub> )	Energy Efficiency Index (EEI <sub>hood</sub> )	Ukazatel energetické účinnosti (EEI <sub>hood</sub> )	Ukazovateľ energetickej účinnosti (EEI <sub>hood</sub> )	Índice de eficiencia energética (EEI <sub>campana</sub> )	Indicele de eficiență energetică (EEI <sub>hood</sub> )	Energiiahatékonysági mutató (EEI <sub>hood</sub> )	Индекс за енергийна ефективност (EEI <sub>hood</sub> )	58
Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]	The air flow rate measured at the best efficiency point (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]	Intenzita prútok vzduchu mŕená v bode najvyšší účinnosti (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]	Intenzita prietoku vzduchu meraná v bode s najvyššou účinnosťou (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]	Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]	Debitul fluxului de aer măsurat în punctul optimal de funcționare (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]	Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]	Дебит, измерен в точката на най-висока ефективност (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]	366,8
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]	Air pressure measured at the best efficiency point (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]	Tlak vzduchu mŕený v bode najvyšší účinnosti (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]	Tlak vzduchu meraný v bode s najvyššou účinnosťou (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]	Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]	Presiunea aerului măsurată în punctul de eficiență maximă (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]	Statikus nyomáskülönbőség a legjobb hatásfokú pontban (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]	Налегане на въздуха, измерено в точката на най-висока ефективност (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]	405
Maksymalne natężenie przepływu powietrza (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	The maximum air flow rate (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	Maximální intenzita prútok vzduchu (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	Maximálna intenzita prietoku vzduchu (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	Flujo de aire máximo (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	Debitul maximal al fluxului de aer (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	Maximális légáramsebesség (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	Максимален дебит (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	670
Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy (W <sub>BEP</sub> ) [W]	Power consumption measured at the best efficiency point (W <sub>BEP</sub> ) [W]	Příkon mŕený v bode nejvyšší účinnosti (W <sub>BEP</sub> ) [W]	Prikon meraný v bode s najvyššou účinnosťou (W <sub>BEP</sub> ) [W]	Potencia eléctrica de entrada medida en el punto de máxima eficiencia (W <sub>BEP</sub> ) [W]	Consumul de energie măsurat în punctul de eficiență maximă (W <sub>BEP</sub> ) [W]	Felvett elektromos teljesítmény a legjobb hatásfokú pontban (W <sub>BEP</sub> ) [W]	Електрическа мощност, измерена в точката на най-висока ефективност (W <sub>BEP</sub> ) [W]	156
Moc nominalna systemu oświetlenia [W <sub>L</sub> ] [W]	Nominal power of the lighting system [W <sub>L</sub> ] [W]	Nominální výkon systému osvětlení [W <sub>L</sub> ] [W]	Nominálny výkon systému osvetlenia [W <sub>L</sub> ] [W]	Potencia nominal del sistema de iluminación [W <sub>L</sub> ] [W]	Puterea nominală a sistemului de iluminare [W <sub>L</sub> ] [W]	A megvilágítás névleges teljesítménye [W <sub>L</sub> ] [W]	Номинална входна електрическа мощност на осветителната система [W <sub>L</sub> ] [W]	4
Średnie natężenie oświetlenia zaplanowanego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej (E <sub>middle</sub> ) [lux]	Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E <sub>middle</sub> ) [lux]	Střední intenzita osvětlení zabezpečeného systémem osvětlení na povrchu výhřevné desky (E <sub>middle</sub> ) [lux]	Stredná intenzita osvetlenia zabezpečeného systémom osvetlenia na povrchu výhrevnej dosky (E <sub>middle</sub> ) [lux]	Iluminancia media del sistema de iluminación en la superficie de cocción (E <sub>middle</sub> ) [lux]	Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafața plitei de gătit (E <sub>middle</sub> ) [lux]	A főzőlemez felületén biztosított átlagos fényerő amit a világítórendszer biztosítani tud (E <sub>middle</sub> ) [lux]	Средна осветеност върху повърхността за готвене създавана от осветителната система (E <sub>middle</sub> ) [lux]	196
Poziom mocy akustycznej (L <sub>wa</sub> ) [dB]	Sound power level (L <sub>wa</sub> ) [dB]	Hladina akustického výkonu (L <sub>wa</sub> ) [dB]	Hladina akustického výkonu (L <sub>wa</sub> ) [dB]	Nivel sonoro (L <sub>wa</sub> ) [dB]	Nivelul puterii acustice (L <sub>wa</sub> ) [dB]	Akusztilkus hangteljesítmény (L <sub>wa</sub> ) [dB]	Ниво на звукова мощност (L <sub>wa</sub> ) [dB]	58
Minimalna odległość okapu od płyty roboczej [mm]	Minimum distance between cooker hood and the hob's surface [mm]	Minimální vzdálenost okapu od pracovní desky [mm]	Minimálna vzdialenosť odsávača od pracovnej dosky [mm]	Distancia mínima entre la campana y la superficie de trabajo [mm]	Distanță minimală a hoții față de blatul de lucru [mm]	A páraelszívó minimális távolsága a főzőlaptól [mm]	Минимално разстояние между абсорбатора и повърхността за готвене [mm]	650
Napięcie [V / Hz]	Voltage [V/Hz]	Napětí [V / Hz]	Napätie [V / Hz]	Tensión [V / Hz]	Tensiune [V / Hz]	Feszültség [V / Hz]	Напрежение [V / Hz]	AC 230V / 50Hz
Oświetlenie żarowe / halogenowe / LED	Incandescent / halogen / LED light	Osvětlení výbojkové / halogenové / LED	Osvetlenie výbojkové / halogénové / LED	Iluminación de bombilla / halógena / LED	Sistem de iluminare incandescentă / halogene LED	Izzólámpa / halogén / LED világítás	Осветление с традиционна крушка / халогенно / LED	LED
Całkowity pobór mocy [W]	Total power consumption [W]	Celkový příkon [W]	Celkový príkon [W]	Potencia eléctrica de entrada total [W]	Consumul total de energie [W]	Teljes teljesítményfelvétel [W]	Обща консумирана мощност [W]	264
Klasa ochrony przeciwporażeniowej	Protection class	Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem	Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom	Clase de protección contra choques eléctricos	Clasa de protecție împotriva incendiilor	Áramütés elleni védelmi osztály	Клас на защита срещу токов удар	1
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	5
Szerokość [mm] x Głębokość [mm] x Wysokość min - max [mm]	Width [mm] x Depth [mm] x Height [mm]	Šířka [mm] x Hloubka [mm] x Výška [mm]	Šírka [mm] x Hĺbka [mm] x Výška [mm]	Ancho [mm] x Fondo [mm] x Alto [mm]	Lățime [mm] x Adâncime [mm] x Înălțime [mm]	Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm]	Ширина [mm] x Дълбочина [mm] x Височина [mm]	600 x 475 x 1045 - 1355
Wylot [mm]	Outlet [mm]	Odtah [mm]	Odvod [mm]	Salida [mm]	Orificiu de evacuare [mm]	Kimenet [mm]	Отвеждат отвор [mm]	150
Masa urządzenia [kg]	Appliance weight [kg]	Hmotnost spotřebiče[kg]	Hmotnosť zariadenia[kg]	Peso del aparato [kg]	Greutatea aparatului [kg]	Készülék súlya [kg]	Тегло на уреда [kg]	20,18
Informacje istotne dla użytkowników w celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko	Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment	Důležité informace pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí	Dôležité informácie pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie	Información esencial para los usuarios con el fin de reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente	Informații relevante pentru utilizatori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenteni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását.	Важни информации за потребителите за намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда	
W celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko należy: - podgrzewać potrawy w garnkach lub patelniach z użyciem pokrywek - pamiętać o wyłączeniu okapu po zakończeniu gotowania (lub korzystając z funkcji opóźnionego wyłączenia (w niektórych modelach). - ustawić wyłączenie oświetlenia okapu po zakończeniu gotowania. - dostosować pole grzewcze, płomień palnika do wielkości garnka. - najwyżejze prędkości silnika okapu stosować wyłącznie przy dużym stężeniu oparów kuchennych. - regularnie czyszczyć/wymieniać filtry (czyste filtry poprawiają efektywność okapu).	In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment: - when cooking in pots and pans always cover them with lids, remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models). - remember to turn off hood lighting at the end of cooking, use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot. - only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen. - regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency).	Pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí: - ohřívejte pokrmy v hrncích nebo pánvích s použitím pokryvek - pamatujte si vypnutí odsavače po ukončení vaření (anebo použijte funkci pozpožděného vypnutí (v některých modelech). - pamatujte si vypnutí osvětlení odsavače po ukončení vaření. - přizpůsobte hřejivé pole, plamen hořáku k velikosti hrnce. - nejvyšší rychlost motoru odsavače používejte výlučně při velké koncentraci kuchyňských oparů. - pravidelně čistěte/vyměňujte filtry (čisté filtry zlepšují efektivitu odsavače).	Pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie: - zohrievajte pokrmy v hrncoch alebo pániach s použitím odsávača po ukončení varenia (alebo použivate funkciu oneskoreného vypnutia (v niektorých modeloch). - pamätajte si vypnutie osvetlenia odsávača po ukončení varenia. - prispôbajte hrejivé pole, plameň horáku k veľkosti hrnca. - najvyššiu rýchlosť motora odsávača používajte výlučne pri veľkej koncentrácii kuchynských oparov. - pravidelne čistite/vymenjujte filtre (čisté filtre zlepšujú účinnosť odsávača).	Para reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente se debe: - calentar los alimentos en cacerolas o sartenes con tapas, recordar la función al terminar de cocinar o usar la función de apagado retardado (en algunos modelos) - apagar la iluminación de la campana al terminar de cocinar, apagar la superficie de cocción y el fuego del quemador al tamaño de la cacerola. - usar la velocidad máxima del motor de la campana solo cuando la concentración de humo en la cocina sea grande. - limpiar/cambiar/regularmente los filtros (los filtros limpios mejoran la efectividad de la campana).	În scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului trebuie: - să încălzim alimentele în oale și tigăi cu capace - să înținem minte să oprim hota de bucătărie după ce a luat sfârșit procesul de gătit (sau să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumite modele). - să înținem minte să oprim iluminarea hotei după ce a luat sfârșit procesul de gătit. - să adaptăm zona de gătit, flacăra arzătorului la mărimea oalei. - să folosim viteza cea mai mare a motorului hotei de bucătărie numai atunci când există o concentrație mare de vapori de bucătărie. - să curățăm/înclocim regulat filtrele (filtrele curate îmbunătățesc eficiența hotei de bucătărie).	A főzés környezetre mért káros hatása csökkentésének céljából a közértelemből a felhasználók számára: - melegítse az étel fedővel ellátott edényekben és serpenyőkben. - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívót a főzés befejeztével (illetve használja a késleltetett kikapcsolás funkcióját (bizonyos modelleknél). - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívó világítást a főzés befejeztével. - a főzőlap illeszve a láng méretét igazítsa az edény méretéhez, a páraelszívó legmagyobb teljesítmény fokozatát csak a konyhai gőzök nagy koncentrációján használja. - rendszeresen tisztítsa/cserélje ki a szűrőket (a tisztá szűrők növelik a páraelszívó hatékonyságát).	За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда трябва: - ястията да се закриват в тенджерки или тигани с капак, - да не се забравя за изключване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за изключване със закъснение (в някои модели). - да не се забравя да се изключи осветлението на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се адаптира нагревателното поле, пламъка на горелката към големината на тенджерата, - да се адаптира нагревателното поле, пламъка на горелката към големината на тенджерата. - най-високата скорост на двигателя на абсорбатора да се ползват само при висока концентрация на кухненски пари, - филтрите редовно да се почистват/меняят (чистите филтри подобряват ефективността на абсорбатора).	



SR TEHNIČKI PODACI	SL TEHNIČNI PODATKI	HR TEHNIČKI PODACI	DE TECHNISCHE DATEN	FR DONNÉES TECHNIQUES	NL TECHNISCHE GE- GEVENS	DA SPECIFIKATION	SV SPECIFIKATION	
INFORMACIJE O KUHNJ- SKIM NAPAMA	INFORMACIJE, KI SE TIČE- JO DOMAČIH KUHNJSKIH NAP	INFORMACIJE O KUĆ- ANSKIM KUHNJSKIM NAPAMA	INFORMATIONEN ÜBER HAUSHALTSUNSTABZU- GSHAUBEN	INFORMATIONS CON- CERNANT LES HOTTES DOMESTIQUES	INFORMATIE OVER HUISHOUDELIJKE AFZUIG- KAPPEN	INFORMATION OM EM- HÆTTER TIL HUSHOLD- NINGSRUG	INFORMATION OM KÖKS- FLÅKTAR FÖR HUSHÅL- LSBRUK	
Identifikator modela ispo- ručioća	Identifikator modela dobavitelja	Identifikator modela dobavljača	Modellkennung des Liefe- ranten	Identificateur du modèle du fournisseur	Typeaanduiding van het model van de leverancier	Leverandørens modelinden- tifikation	Leverantörens modell-id- nummer	<b>OKC67271</b> 1160819
Koeficijent protoka vremena (f)	Stopnja povećanja časa (f)	Faktor povećanja vremena (f)	Zeitverlängerungsfaktor (f)	Coefficient d'écoulement de temps (f)	Tijdstoenamefactor (f)	Tidsforøgelsesfaktor (f)	Tidökningsfaktor (f)	1
Indikator energetske efika- snosti (EEIhood)	Indeks energetske učinkovi- stosti (EEIhood)	Indeks energetske učinkovi- stosti (EEIhood)	Energieeffizienzindex (EEIhood)	Indicateur d'efficacité éner- getique (EEIhood)	Energie-efficiëntie-index (EElafzuigkap)	Energieeffektivitetsindeks (EElømhætte)	Energieeffektivitetsindex (EElflåkt)	58
Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (QBEP) [m3/h]	Ízmerjena stopnja pretoka zraka na tački največje učin- kovitosti (QBEP) [m3/h]	Ízmerjeni stupanj protoka zraka na tački največje učin- kovitosti (QBEP) [m3/h]	Luftstrom gemessen im Bestpunkt (QBEP) [m3/h]	Le débit d'air est mesuré dans le point de rendement maximal (QBEP) [m3/h]	Luchtstroom gemeten op het beste-efficiëntiepunt (QBEP) [m3/h]	Luftstrøm målt i det optimale driftspunkt (QBEP) [m³/t]	Flödesfrekvens vid bästa effektivitetspunkt (QBEP) [m³/h]	366,8
Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (PBEP) [Pa]	Izmerjen zračni tlak na tački največje učinkovitosti (PBEP) [Pa]	Izmerjeni tlak zraka na tački največje učinkovitosti (PBEP) [Pa]	Luftdruck gemessen im Bestpunkt (PBEP) [Pa]	La pression d'air est mesurée dans le point de rendement maximal (PBEP) [Pa]	Luchtdruk gemeten op het beste-efficiëntiepunt (PBEP) [Pa]	Statisk trykforskel målt i det optimale driftspunkt (PBEP) [Pa]	Statisk tryckskillnad vid bästa effektivitetspunkt (PBEP) [Pa]	405
Maksimalna snaga protoka vazduha (Qmax) [m3/h]	Najveći pretek zraka (Qmax) [m3/h]	Maksimalni protok zraka (Qmax) [m3/h]	Maximaler Luftstrom (Qmax) [m3/h]	Débit d'air maximal (Qmax) [m3/h]	Maximale luchtstroom (Qmax) [m3/h]	Maksimal luftstrøm (Qmaks) [m³/t]	Luftflöde vid maximihasti- ghet (Qmax) [m³/h]	670
Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (WBEP) [W]	Ízmerjena vhodna električna moć na tački največje učin- kovitosti (WBEP) [W]	Ízmerjena ulazna električna snaga na tački največje učinkovitosti (WBEP) [W]	Elektrische Eingangslei- stung gemessen im Bestpunkt (WBEP) [W]	Consommation d'énergie mesurée dans le point de ren- dement maximal (WBEP) [W]	Opnamen vermogen gemen- to op het beste-efficiëntiepunt (WBEP) [W]	Energiforbrug målt i det opti- male driftspunkt (WBEP) [W]	Elektrisk ineffektiv vid bästa effektivitetspunkt (WBEP) [W]	156
Nominalna snaga sistema osvetljenja [WL] [W]	Nazivna moć sistema za osvetljenje [WL] [W]	Nominalna snaga osvijetljen- ja [WL] [W]	Nenneingangsleistung des Beleuchtungssystems [WL] [W]	Puissance nominale du sys- tème d'éclairage [WL] [W]	Nominaal vermogen ver- lichtingssysteem [WL] [W]	Nominel elektrisk effek- toptag af belysningssystemet [WL] [W]	Ljussystemets nominella effektförbrukning [WL] [W]	4
Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvete na površini grejače ploče (Emiddle) [lux]	Povprečna osvijetljenost kuhalne površine, ki jo zago- tavlja sistem za osvetljenje (Emiddle) [lux]	Prosječna osvijetljenost površine za kuhanje koju omogućava sustav osvijetljenja (Emiddle) [lux]	Durchschnittliche Beleuch- tungsstärke des Beleuchtung- ssystems auf der Kochober- fläche (Emiddle) [lux]	L'intensité lumineuse moyenne assurée par le système d'éclairage sur la surface de la plaque de cuisson (Emiddle) [lux]	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het ko- koppervlak (Egemiddel) [lux]	Belysningssystemets gennem- snitlige belysning på kogefladen (Emiddle) [lux]	Ljussystemets genomsnittliga belysning på kokytan (Emedel) [lux]	196
Nivo akustične snage (LWA) [dB]	Nivo zvokovne moći (LWA) [dB]	Razina akustičke snage (LWA) [dB]	Schallleistungspegel (LWA) [dB]	Niveau de la puissance acoustique (LWA) [dB]	Geluidsniveau (LWA) [dB]	Lydeffektniveau (LWA) [dB]	Ljudeffektutsläpp (LWA) [dB]	58
Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm]	Minimalna oddaljenost nape od delovne površine [mm]	Minimalna udaljenosti nape od radne ploče [mm]	Mindestabstand zwischen der Dunstabzughaube und der Küchenplatte [mm]	Distance minimale de la hotte au plan de travail [mm]	Minimale afstand van de afzuigkap tot het werkblad [mm]	Minimumsafstand mellem ømhætten og kogefladens overflade [mm]	Minsta avstånd mellan köks- flåkten och kokytan [mm]	650
Napon [V/Hz]	Napetost [V / Hz]	Napon [V / Hz]	Spannung [V / Hz]	Tension [V / Hz]	Spanning [V / Hz]	Spænding [V/Hz]	Spänning [V/Hz]	AC 230V / 50Hz
Osvjetljenje žarna nit / halogeno / LED	Osvjetlitev žarnic / halogen- skih žarnic / LED	Žarno / halogeno / LED osvjetljenje	Beleuchtung - Glühlampe / Halogenleuchte / LED	Éclairage à incandescence / halogènes / LED	Verlichting gloeilampjes / haloogenlampjes / led	Glødepære /halogen / LED-lys	Glödlampa/halogenlampa/ LED-lampa	LED
Ukupna potrošnja energije [W]	Celotna izmerjena električna moć [W]	Ukupna potrošnja snage [W]	Gesamtleistungsaufnahme [W]	Consommation totale de puissance [W]	Totaal vermogensverbruik [W]	Totalt energiforbrug [W]	Total elförbrukning [W]	264
Klasa zaštite od strujnog udara	Razred protipožarne varnosti	Razred protupožarne zaštite	Schutzklasse	Classe de protection électrique	Beschermingsklasse elektri- sche schokken	Beskyttelsesklasse	Skyddsklass	1
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	5
Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	Širina [mm] x Globina [mm] x Visina [mm]	Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	Breite [mm] x Tiefe [mm] x Höhe [mm]	Largeur [mm] x Profondeur [mm] x Hauteur [mm]	Breedte [mm] x Diepte [mm] x Hoogte [mm]	Bredde x Dybde x Højde [mm]	Bredd x Djup x Höjd [mm]	600 x 475 x 1045 - 1355
Odvodna cev [mm]	Zračnik [mm]	Odvod [mm]	Ausgang [mm]	Sortie [mm]	Uitstroompopening [mm]	Stik [mm]	Utløpp [mm]	150
Masa uređaja [kg]	Masa naprave [kg]	Masa uređaja [kg]	Gewicht des Gerätes [kg]	Masse de l'appareil [kg]	Massa van het apparaat [kg]	Apparatets vægt [kg]	Produktens vikt [kg]	20,18
Informacije koje su važne za korisnike zbog smanjivanja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu.  U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesu kuvanja na okolinu: - podgrijavati jeću u posudama ili tiganjima koristeći poklopce, - pamtići o isključivanju nape posle kuvanja (ili koristiti funk- ciju kasnijeg isključivanja (neki modeli)), - pamtići o isključivanju osvetljenja posle kuvanja, - prilagoditi grejače polje, plamen plamenika velikom posude, - najviše brzine motora nape koristiti isključivo u slučaju velike koncentracije kuhinjske pare, - regulirati čistiću/menjati filtere (čisti filter) poboljšavaju efektiv- nost nape).	Pomembne informacije za uporab- nike v cilju zmanjševanja vpliva procesu kuhanja na okolje  S ciljem zmanjševanja vpliva procesu kuhanja na okolje je potrebno: - podgrjevati v loncih ali ponvah in uporabljati poklopce, - izklopiti nappo po prenehanju kuhanja (ali pa uporabiti funkcijo zakasnelega izklopa (pri nekaterih modelih)), - izklopiti svetiltev nape po prenehanju kuhanja, - prilagoditi grejno plosčo ali pla- men središnika velikosti lonca, - najvišjo hitrost motorja nape vklopiti izključno pri veliki koncentraciji kuhinjske pare, - redno čiščenje/menjati filtrov (čisti filter) izboljšujejo učinkovi- stnost nape).	Informacije važne za korisnika zbog smanjivanja ukupnog utjecaja procesa kuhanja na okolis.  Zbog što manjeg utjecaja procesa kuhanja na okolis pridržavati se sljedećih pravila: - hranu podgrijavati u loncima ili tavakama pokrivenim poklopcima, - pamtići o isključivanju nape nakon završetka kuhanja (ili koristiti funkciju odgode starta (u nekim modelima)), - pamtići o isključivanju rasvjete nape nakon završetka kuhanja, - grijace polje, plamen plamenika prilagoditi veličini posude, - najviše brzine nape koristiti isključivo pri visokoj koncentraci- ji kuhinjskih isparenja - redovito čistiti /mjenjati filtere (čisti filter) poboljšavaju učinko- vost nape).	Für die Nutzer relevante Informati- onen zur Verringerung der Umwel- tauswirkungen beim Kochen  Zur Verringerung der Umweltaus- wirkungen beim Kochen: - sollten die Speisen in Töpfen oder Pfannen unter Einsatz von Deckeln warm gemacht werden, - sollte die Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden (oder sollte die Funktion der verzögerten Ausschaltung (bei manchen Modellen) in Anspruch genommen werden), - sollte die Beleuchtung der Dunst- abzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden, - sollten die Kochzone, die Flamme des Brenners an die Topfgröße angepasst werden, - sollten die höchsten Geschwin- digkeiten des Motors der Dunstab- zugshaube ausschließlich bei hoher Konzentration der Kochdünste in Anspruch genommen werden, - sollten die Filter regelmäßig ge- reimt/ausgetauscht werden (durch saubere Filter wird die Effizienz der Dunstabzugshaube gesteigert).	Informations essentielles pour les utilisateurs afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement  Afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environ- nement il faut : - chauffer les plats dans les casserolles et les poêles en utilisant des couvercles - se rappeler d'éteindre la hotte après la fin de la cuisson (ou utiliser la fonction d'arrêt retardé (dans certains modèles)) - se rappeler d'éteindre l'éclairage de la hotte après la fin de la cuisson, - adapter le champ de cuisson, la flamme du brûleur à la dimension de la casserole, - utiliser les vitesses plus élevées du moteur des Motors der Dunstab- zugshaube ausschließlich bei hoher Konzentration der Kochdünste in Anspruch genommen werden - regelmäßig die filtere reinjizieren/Les filteres propres améliorer l'efficacité de la hotte).	Belangrijke informatie voor gebrui- kers ténzinde de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen  Om de totale invloed van het kook- proces op het milieu te verkleinen kunnen u de volgende maatregelen - gerechten verwarmen in pannen of koekenpannen met gesloten deksel, - niet vergeten de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces (of gebruikmaken van de automatische uitschakelfunctie die op sommige modellen beschikbaar is), - niet vergeten de verlichting van de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces, - de kookzone of brandvlam aanpassen aan de afmetingen van de pan, - de hoogste snelheid van de afzuigkap alleen gebruiken bij een grote hoeveelheid kookdampen - regelmatig de filtere schoop- maken/vervangen (schone filtere vertoeren de efficiëntie van de afzuigkap).	Relevant brugerinformation for at reducere den generelle miljøpå- virkning under madlavningen. For at reducere generel miljøpå- virkning under madlavningen: For at reducere den overordnede påvirkning af madlavningsproce- sen på miljøet: - gæk altid gryder og pander med låg, når de bruges til madlavning - husk at slukke for ømhætten, når madlavningen er færdig (eller anvend timer som råknår med – fins tilgængelig på visse modeller), - husk at slukke for ømhættens lys, når madlavningen er færdig - brug de passende kogezoneer, og tilpas flammen til grydens størrelse - brug kun ømhættens højeste hastighed ved høj koncentration af damp i køkkenet - rengør/udskift jævnligt filterene (rene filtere forbedrer ømhættens effektivitet).	Användarrelevant information för att reducera generell miljöpåver- kan under matlagning. För att reducera generell miljöpå- verkan under matlagning: - Täck alltid grytor och kästuller med lock under matlagningen. - Kom ihåg att stänga av spisen när maten är färdiglagad (eller an- vänd timer som råknår med – fins tillgänglig på vissa modeller). - Kom ihåg att stänga av köksfläk- ten när maten är färdiglagad. - Använd lämplig kokzon och an- passa lågan till kokkärlens storlek. - Använd bara köksfläkts på hög- sta hastighet när matoskoncentra- tionen är hög i köket. - Rengör/byt filter regelbundet (rena filter ökar fläkts effektivitet).	